

Pomocne informacje, związane z rozmową w poradni

Jeśli weźmie Pan/-i ze sobą informacje i dokumenty, dotyczące poniższych punktów, poradnia będzie mogła lepiej oszacować Pańską sytuację. Zwiększy to Pańską szansę na otrzymanie odszkodowania.

Jakie są/były Pańskie warunki pracy?

- Miejsce pracy, z adresem
- Czas pracy
- Pracodawca
- Rodzaj pracy
- Wysokość płacy
- Umowa o pracę
- I tak dalej

Czy istnieją jakieś dowody?

- Świadkowie, np. wśród koleżanek i kolegów
- Nazwiska klientów i klientek, mogących poświadczyć
- Pokwitowania, np. wypłat wynagrodzenia, e-maile, SMS-y, kontakty telefoniczne (dowody poszczególnych połączeń)
- Zaświadczenia lekarskie
- Ekspertyzy psychologów
- I tak dalej

- Do poradni może Pan/-i zadzwonić i opowiedzieć swoją historię.
- Nie musi Pan/-i podawać swojego nazwiska, jeśli sobie tego Pan/-i nie życzy.
- Porada jest darmowa i do niczego nie zobowiązuje.
- Jeśli nie mówi Pan/-i po niemiecku, prosimy to oznajmić przez telefon. Pracownicy poradni spróbują porozumieć się z Panem/-ią w Pańskim języku ojczystym.
- Poradnia może Panu/-i polecić również inne poradnie, np. poradnie związków zawodowych.

poradnia:

Możliwości odszkodowania w Niemczech:

- Ekstremalnie złe warunki pracy?
- Wyzysk w pracy?
- Przemoc w pracy?
- Handel żywym towarem?

Informacje o Pańskich prawach

poradnia:

Ulotka ta została wykonana przez:



German nationwide activist coordination group
combating trafficking in women and violence
against women in the process of migration

www.kok-buero.de

Przy wsparciu:



With the financial support of the Prevention
and Fight against Crime Programme of
the European Union, European Commission –
Directorate-General Home Affairs.



With the financial support of the
King Baudouin Foundation, the
Belgian National Lottery and ICCO.

W Niemczech obowiązują ustawy, które regulują następujący stan rzeczy: Jeśli spotka Panią/Pana w związku z Pańską pracą niesprawiedliwość lub poniesie Pan/-i jakąś szkodę:

Ma Pan/-i prawo do odszkodowania!

Czy to Panią/Pana dotyczy? Jeśli tak, może Pan/-i skorzystać z porady i dowiedzieć się więcej na temat swoich praw i możliwości! Także wówczas, jeśli jest Pan/-i niepewny/-y co do zaistniałej sytuacji! Porada jest darmowa i do niczego nie zobowiązuje.

Prawo do odszkodowania ma Pan/-i także wtedy, jeśli na przykład

- nie ma umowy o pracę
- nie jest ubezpieczony/-a
- nie jest zameldowany/-a
- nie ma prawa pobytu.

Uwaga! Ta broszura informuje. Podaje przykłady. Nie może jednak zastąpić porady. Prawo do odszkodowania zależy zawsze od poszczególnego przypadku. To bardzo ważne, żeby Pan/-i pozwolił/-a zbadać swój przypadek!

Prawo do odszkodowania może Pan/-i mieć:

- Jeśli Pański czas pracy jest/był znacznie dłuższy niż zostało to ustalone, jeśli nie otrzymał/-a Pan/-i lub otrzymał/-a zbyt niską zapłatę.
- Jeśli Pan/-i nie otrzymuje / nie otrzymał/-a płacy lub nie otrzymuje / nie otrzymał/-a całej płacy lub otrzymał/-a wynagrodzenie za pracę zbyt późno.
- Jeśli otrzymuje / otrzymał/-a Pan/-i znacznie mniejszą płacę niż koleżdy i koleżanki, wykonujący podobne prace.
- Jeśli musiał/-a / ma Pan/-i płacić zbyt wysokie lub nie uzgodnione potrącenia.
- Jeśli zostały Panu/-i odebrane dokumenty/ papiery (np. dowód osobisty, paszport, pozwolenie na pobyt, umowa etc.).
- Jeśli jest / został/-a Pan/-i zmuszony/-a do prac, które nie zostały ustalone i na wykonywanie których Pan/-i się nie zgadza / nie zgadzał/-a.
- Jeśli musi / musiał/-a Pan/-i pracować bez zgłoszenia i/lub ubezpieczenia.
- Jeśli zachorował/-a Pan/-i z powodu pracy (fizycznie lub psychicznie).
- Jeśli miał/-a Pan/-i wypadek przy pracy lub w drodze do pracy.

To są tylko przykłady.

Również w przypadku innych sytuacji może mieć Pan/-i prawo do odszkodowania!

Prosimy i radzimy zapytać!

Drogi odszkodowania

(Niektóre ze słów użytych poniżej to skomplikowane terminy. Prosimy śmiało pytać się w trakcie konsultacji poradniczej, jeśli ma Pan/-i wrażenie, że czegoś nie zrozumiał/-a!)

- Poradnia może Pana/-ią wesprzeć, rozmawiając z Pańskim miejscem pracy, na przykład w celu poprawienia Pańskiej sytuacji w pracy lub żeby otrzymał Pan/-ią zaległe pieniądze.
- Może Pan/-i wnieść sprawę do sądu, na przykład w związku z zaległą płacą, dalszymi wypłatami płacy w przypadku choroby, dodatkowym wynagrodzeniem w związku z urlopem.
- Sądownie może Pan/-i dochodzić odszkodowania na przykład za kosztą leczenia, koszty za atesty, ekspertyzy, leki, przedstawicielstwo ustawowe.
- Sądownie może Pan/-i dochodzić odszkodowania np. za doznany ból lub też skaleczenia, uszczerbki na zdrowiu psychicznym i ich następstwa, trwałe uszczerbki na zdrowiu.
- W myśl niemieckiej ustawy o odszkodowaniu dla ofiar przestępstwa lub ustawowego ubezpieczenia od wypadku może Pan/-i otrzymać odszkodowanie w postaci np. jednorazowych płatności, renty, zwrotu powstałych kosztów.

Prosimy zapytać w poradni, czy któraś z tych dróg nie wchodzi dla Pana/-i w rachubę!